



Suchtmonitoring Schweiz  
Monitorage suisse des addictions  
Monitoraggio svizzero delle dipendenze  
Addiction Monitoring in Switzerland

QUESTIONNAIRE

---

# CoRoIAR SPLIT A

---

VERSION FRANÇAISE

VAGUE 11 2016 (W11.1 & W11.2)

Janvier – Juin 2016

CoRoIAR, part of module 3 of the AMIS project

Continous Rolling survey of Addictive behaviours and Risks

## MODULE CUDIT

**E** *[consommateur de cannabis derniers 12 mois (CD03=1)]*

**J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur la consommation de cannabis.**

**F048** *[consommateur de cannabis derniers 12 mois (CD03=1)]*

**A quelle fréquence avez-vous consommé du cannabis au cours des 6 derniers mois?**

INT: LIRE LES CATEGORIES DE REPONSES EN CAS DE BESOIN

jamais.....	1
1 fois par mois ou moins souvent .....	2
2 à 4 fois par mois.....	3
2 à 3 fois par semaine .....	4
4 fois par semaine ou plus souvent.....	5
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

**F059** *[consommateur de cannabis derniers 6 mois (F048=2-5)]*

**Dans une journée typique où vous prenez du cannabis, pendant combien d'heures êtes-vous sous l'effet de cette substance ou «pété»?**

INT: „PÉTÉ“=„STONE“=ÉCLATÉ

INT: LIRE LES CATEGORIES DE REPONSES EN CAS DE BESOIN

1-2 heures .....	1
3 ou 4 heures.....	2
5 ou 6 heures.....	3
7 à 9 heures.....	4
10 heures ou plus.....	5
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

**F060** [consommateur de cannabis derniers 6 mois (F048=2-5)]

**Combien de fois avez-vous été «pété» pendant au moins 6 heures?**

INT: „PÉTÉ“=„STONE“=ÉCLATÉ

INT: LIRE LES CATEGORIES DE REPONSES EN CAS DE BESOIN

jamais.....	1
moins d'une fois par mois.....	2
au moins une fois par mois.....	3
au moins une fois par semaine.....	4
tous les jours ou presque tous les jours.....	5
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

**F061** [consommateur de cannabis derniers 6 mois (F048=2-5)]

**Au cours des 6 derniers mois, combien de fois avez-vous eu l'impression de ne plus pouvoir vous arrêter de prendre du cannabis?**

INT: LIRE LES CATEGORIES DE REPONSES EN CAS DE BESOIN

jamais.....	1
moins d'une fois par mois.....	2
au moins une fois par mois.....	3
au moins une fois par semaine.....	4
tous les jours ou presque tous les jours.....	5
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

**F062** [consommateur de cannabis derniers 6 mois (F048=2-5)]

**Au cours des 6 derniers mois, combien de fois n'avez-vous plus été en mesure de faire ce que l'on attend normalement de vous à cause de votre consommation de cannabis?**

INT: LIRE LES CATEGORIES DE REPONSES EN CAS DE BESOIN

jamais.....	1
moins d'une fois par mois.....	2
au moins une fois par mois.....	3
au moins une fois par semaine.....	4
tous les jours ou presque tous les jours.....	5
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>F063</b>	<i>[consommateur de cannabis derniers 6 mois (F048=2-5)]</i>	
	<b>Au cours des 6 derniers mois, combien de fois avez-vous pris du cannabis le matin pour être à nouveau en forme après une forte consommation de cannabis la veille?</b>	
	INT: LIRE LES CATEGORIES DE REponses EN CAS DE BESOIN	
	jamais.....	1
	moins d'une fois par mois.....	2
	au moins une fois par mois.....	3
	au moins une fois par semaine.....	4
	tous les jours ou presque tous les jours.....	5
	ne sait pas .....	98
	pas de réponse / refus.....	99

<b>F064</b>	<i>[consommateur de cannabis derniers 6 mois (F048=2-5)]</i>	
	<b>Au cours des 6 derniers mois, combien de fois avez-vous eu un sentiment de culpabilité ou des remords à cause de votre consommation de cannabis?</b>	
	INT: LIRE LES CATEGORIES DE REponses EN CAS DE BESOIN	
	jamais.....	1
	moins d'une fois par mois.....	2
	au moins une fois par mois.....	3
	au moins une fois par semaine.....	4
	tous les jours ou presque tous les jours.....	5
	ne sait pas .....	98
	pas de réponse / refus.....	99

<b>F065</b>	<i>[consommateur de cannabis derniers 6 mois (F048=2-5)]</i>	
	<b>Au cours des 6 derniers mois, combien de fois avez-vous eu des problèmes de mémoire ou de concentration à cause de votre consommation de cannabis?</b>	
	INT: LIRE LES CATEGORIES DE REponses EN CAS DE BESOIN	
	jamais.....	1
	moins d'une fois par mois.....	2
	au moins une fois par mois.....	3
	au moins une fois par semaine.....	4
	tous les jours ou presque tous les jours.....	5
	ne sait pas .....	98
	pas de réponse / refus.....	99

<b>F066</b>	<i>[consommateur de cannabis derniers 6 mois (F048=2-5)]</i>
<b>Au cours des 6 derniers mois, avez-vous été blessé/e physiquement ou est-ce qu'une autre personne l'a été en raison de votre consommation de cannabis?</b>	
oui.....	1
non.....	2
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>F067</b>	<i>[consommateur de cannabis derniers 6 mois (F048=2-5)]</i>
<b>Au cours des 6 derniers mois, est-il arrivé qu'un parent, un ami ou un médecin exprime des réserves sur votre consommation de cannabis ou vous conseille de réduire votre consommation?</b>	
oui.....	1
non.....	2
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>F0671</b>	<i>[consommateur de cannabis derniers 6 mois (F048=2-5)]</i>
<b>Au cours des 6 derniers mois, avez-vous négligé votre entourage - c'est-à-dire votre famille, votre partenaire, vos ami(e)s, etc. - à cause de votre consommation de cannabis?</b>	
INT: LIRE LES CATEGORIES DE REPONSES EN CAS DE BESOIN ET SI CE N'EST PAS CLAIR, DITES "À VOTRE AVIS..."	
oui.....	1
c'est possible.....	2
non.....	3
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>F0672</b>	<i>[consommateur de cannabis derniers 6 mois (F048=2-5)]</i>	
	<b>Au cours des 6 derniers mois, combien de fois avez-vous renoncé, durant vos loisirs, à une activité que vous auriez en fait voulu faire - par exemple sortie, sport, hobby, etc. - à cause de votre consommation de cannabis?</b>	
	INT: LIRE LES CATEGORIES DE REPONSES EN CAS DE BESOIN	
	jamais.....	1
	moins d'une fois par mois.....	2
	au moins une fois par mois.....	3
	au moins une fois par semaine.....	4
	tous les jours ou presque tous les jours.....	5
	ne sait pas .....	98
	pas de réponse / refus.....	99

<b>F0673</b>	<i>[consommateur de cannabis derniers 6 mois (F048=2-5)]</i>	
	<b>Au cours des 6 derniers mois, combien de fois avez-vous eu des problèmes dans le cadre de votre formation ou de votre travail à cause de votre consommation de cannabis?</b>	
	INT: LIRE LES CATEGORIES DE REPONSES EN CAS DE BESOIN	
	jamais.....	1
	moins d'une fois par mois.....	2
	au moins une fois par mois.....	3
	au moins une fois par semaine.....	4
	tous les jours ou presque tous les jours.....	5
	ne sait pas .....	98
	pas de réponse / refus.....	99

<b>F0674</b>	<i>[consommateur de cannabis derniers 6 mois (F048=2-5)]</i>	
	<b>Laquelle de ces deux affirmations vous correspond le mieux?</b>	
	INT: LIRE	
	„Je fume du cannabis par plaisir, parce que c'est quelque chose de spécial.“.....	1
	„Je fume du cannabis par habitude, car cela fait partie de mon quotidien.“ .....	2
	ne sait pas .....	98
	pas de réponse / refus.....	99

## Partie 1: MODULE Harm

<b>E</b>	<p><i>[Alle]</i></p> <p><b>Voici maintenant quelques questions sur les problèmes qui peuvent survenir lorsqu'une autre personne a bu de l'alcool.</b>          (INT: PAS PARCE QU'ON A SOI-MÊME BU DE L'ALCOOL, MAIS PARCE QUE D'AUTRES PERSONNES ONT BU DE L'ALCOOL.)</p> <p><b>Pensez s'il vous plaît à chaque fois <u>aux 12 derniers mois</u>.</b></p>
----------	--

### Section D: inconnus/tierces personnes

<b>E</b>	<p><i>[Tous]</i></p> <p><b>Tout d'abord, nous allons considérer les personnes avec lesquelles vous n'avez pas de lien ou que vous ne connaissez pas très bien. Nous ne parlons donc ici ni d'amis, ni de parenté ou de connaissances.</b></p> <p><b>Pensez s'il vous plaît à chaque fois <u>aux 12 derniers mois</u>.</b></p>
----------	---

<b>HF01</b>	<p><b>Vous est-il arrivé d'avoir été ennuyé ou importuné, dans la rue ou un autre espace public, par quelqu'un d'inconnu qui était sous l'emprise de l'alcool ?</b>          INT: SI BESOIN, RAPPELER; AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS.</p>								
	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;">oui.....</td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">1</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">non.....</td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">2</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">ne sait pas.....</td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">98</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">pas de réponse / refus.....</td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">99</td> </tr> </table>	oui.....	1	non.....	2	ne sait pas.....	98	pas de réponse / refus.....	99
oui.....	1								
non.....	2								
ne sait pas.....	98								
pas de réponse / refus.....	99								

<b>HF01a</b>	<p><i>[HF01=1]</i></p> <p><b>Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?</b></p>								
	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;">1 ou 2 fois.....</td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">1</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">3 fois ou plus.....</td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">2</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">ne sait pas.....</td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">98</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">pas de réponse / refus.....</td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">99</td> </tr> </table>	1 ou 2 fois.....	1	3 fois ou plus.....	2	ne sait pas.....	98	pas de réponse / refus.....	99
1 ou 2 fois.....	1								
3 fois ou plus.....	2								
ne sait pas.....	98								
pas de réponse / refus.....	99								

<b>HF02</b>	<p><i>[Tous]</i></p> <p><b>Vous est-il arrivé que quelqu'un d'inconnu, qui était sous l'emprise de l'alcool et que vous avez vu dans la rue, vous fasse peur ?</b>          INT: SI BESOIN, RAPPELER; AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS.</p>								
	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;">oui.....</td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">1</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">non.....</td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">2</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">ne sait pas.....</td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">98</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">pas de réponse / refus.....</td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">99</td> </tr> </table>	oui.....	1	non.....	2	ne sait pas.....	98	pas de réponse / refus.....	99
oui.....	1								
non.....	2								
ne sait pas.....	98								
pas de réponse / refus.....	99								

<b>HF02a</b>	<p><i>[HF02=1]</i></p> <p><b>Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?</b></p>		
	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="padding-left: 20px;">1 ou 2 fois ...</td> <td style="text-align: right; padding-right: 20px;">1</td> </tr> </table>	1 ou 2 fois ...	1
1 ou 2 fois ...	1		

3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HF03</b>	<i>[Tous]</i>
<b>Vous est-il arrivé d'avoir été réveillé ou de rester éveillé parce que des personnes ivres faisaient du bruit ?</b>	
INT: SI BESOIN, RAPPELER; AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS.	
oui.....	1
non.....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HF03a</b>	<i>[HF03=1]</i>
<b>Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?</b>	
1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HF04</b>	<i>[Tous]</i>
<b>Alors que vous étiez dans un lieu public, avez-vous eu un sentiment d'insécurité, parce que des personnes ayant bu de l'alcool s'y trouvaient ?</b>	
INT: SI BESOIN, RAPPELER; AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS.	
oui.....	1
non.....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HF04a</b>	<i>[HF04=1]</i>
<b>Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?</b>	
1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

### *Section B: collègues de travail*

<b>HC01</b>	<i>[CL05=1,2,3,4]</i>
<b>Les questions suivantes concernent vos collègues de travail.</b>	
<b>Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu, sur votre lieu de travail, des difficultés avec des collègues ou avec vos supérieurs, à cause de leur consommation d'alcool ?</b>	
INT: SI BESOIN, RAPPELER; AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS.	

oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HC01a</b>	<i>[HC01=1]</i>
<b>Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?</b>	
1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HC02</b>	<i>[HC01=1]</i>
<b>Maintenant, nous serions intéressés par les conséquences qui ont résulté de la consommation d'alcool de vos collègues ou de vos supérieurs. Est-ce que les choses suivantes sont arrivées au cours des 12 derniers mois ? Merci de répondre par « oui » ou par « non » :</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Avez-vous dû remplacer quelqu'un au travail à cause de sa consommation d'alcool ?</li> <li>b) Votre propre productivité au travail a-t-elle été affectée par la consommation d'alcool d'autres personnes ?</li> <li>c) Votre capacité à accomplir votre travail a-t-elle été diminuée ou freinée par la consommation d'alcool de vos collègues ou supérieurs ?</li> <li>d) Avez-vous été impliqué dans un accident de travail ou un incident qui aurait pu résulter en un accident, en raison de la consommation d'alcool d'une autre personne ?</li> <li>e) Avez-vous dû faire des heures supplémentaires à cause de la consommation d'alcool d'autres personnes ?</li> </ul>	
EDV: ROTATION DER GRÜNDE	
oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

### Section C: enfants

<b>E</b>	<i>[Age &gt;= 18 Jahre]</i>
<b>Les questions suivantes concernent les conséquences de la consommation d'alcool sur les enfants. Nous pensons ici aux enfants âgés de moins de 18 ans, dont vous avez la responsabilité, peu importe si ces enfants vivent ou non chez vous. Les questions se réfèrent à la consommation d'alcool de tous les adultes, et donc également à votre propre consommation.</b>	

<b>HK01</b>	<b>Avez-vous des enfants de moins de 18 ans, dont vous avez la responsabilité, qui habitent avec vous ?</b>
oui.....	1
non .....	2
pas de réponse / refus.....	99

<b>HK01a</b>	<i>[HK01=1]</i>
--------------	-----------------

<b>Combien ?</b>	
___ enfants.....	nombre
pas de réponse / refus.....	99

<b>HK02</b>	<i>[Tous]</i>
<b>Avez-vous des enfants de moins de 18 ans, dont vous avez la responsabilité, mais qui n'habitent pas avec vous ?</b>	
oui.....	1
non.....	2
pas de réponse / refus.....	99

<b>HK02a</b>	<i>[HK02=1]</i>
<b>Combien ?</b>	
___ enfant(s) .....	nombre
pas de réponse / refus.....	99

<b>HK03</b>	<i>[HK01=1 oder HK02=1 (verantwortlich für Kinder &lt;18)]</i>
<b>Pensez s'il vous plaît à tous les enfants dont vous avez la responsabilité légale, qu'ils vivent chez vous ou non. Est-ce que vous diriez que, au cours des 12 derniers mois, un (ou plusieurs) de ces enfants a été affecté négativement par une personne adulte ayant bu de l'alcool.</b>	
INT: EVENTUELLEMENT, RAPPELER: LES QUESTIONS SE RÉFÈRENT À LA CONSOMMATION D'ALCOOL DES ADULTES, ÉGALEMENT À VOTRE PROPRE CONSOMMATION. S'IL EST DEMANDÉ CE QUE L'ON ENTEND PAR « NÉGATIVEMENT », ÉNUMÉRER DES EXEMPLES : « NÉGLIGER », « LAISSER SEUL », « OUBLIER DE VENIR CHERCHER », « CRIER CONTRE » OU « FRAPPER ».	
oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HK03a</b>	<i>[HK03=1]</i>
<b>Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?</b>	
1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HK03b</b>	<i>[HK03=1]</i>
<b>Quel était le lien de l'enfant ou des enfants concerné(s) avec la ou les personnes impliquées ?</b>	
a) Les parents	
b) Beaux-parents ou parents nourriciers, ou le partenaire actuel d'un des parents	
c) Un tuteur légal ou un curateur, à savoir quelqu'un qui a une obligation légale de prise en charge et de protection d'un enfant.	
d) Un frère ou une sœur adulte	

<p>e) Un autre parent</p> <p>f) Un ami de la famille ou une autre personne avec lequel l'enfant est régulièrement en contact, comme par exemple un professeur, un entraîneur ou un prêtre</p> <p>g) Vous-même</p> <p>h) Quelqu'un d'inconnu</p> <p>i) quelqu'un d'autre [INT: UTILISER UNIQUEMENT SI AUCUNE AUTRE PERSONNE DE LA LISTE NE CORRESPOND]</p> <p>INT: PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES</p>	
<p>oui.....</p> <p>non .....</p> <p>ne sait pas .....</p> <p>pas de réponse / refus.....</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>98</p> <p>99</p>

### *Violence au sein du couple et relations*

<p><b>VIOL-Filter</b></p> <p><i>[CL09 = 1 oder 3 oder 4 (ledig, verwitwet, geschieden)]</i></p> <p><b>Vous m'avez indiqué précédemment que vous n'êtes pas marié ou que vous ne vivez pas en partenariat enregistré.</b></p> <p><b>Par contre, avez-vous actuellement une relation stable ou une liaison amoureuse avec quelqu'un, ou avez vous eu une telle relation au cours des 12 derniers mois? Il n'est pas nécessaire que vous viviez ou ayez vécu ensemble pour cela.</b></p>	
<p>oui.....</p> <p>non .....</p> <p>ne sait pas .....</p> <p>pas de réponse / refus.....</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>98</p> <p>99</p>

<p><b>VIOLG1</b></p> <p><i>[Viol-Filter = 1]</i></p> <p><i>[Au cas où le répondant est un homme:] S'agit-il ou s'agissait-il d'une relation stable ou liaison amoureuse avec une femme, ou avec un homme ?</i></p> <p><i>[Au cas où le répondant est une femme:] S'agit-il ou s'agissait-il d'une relation stable ou liaison amoureuse avec un homme, ou avec une femme ?</i></p> <p>INT: DANS LES QUESTIONS SUIVANTES, UTILISEZ SVP LE GENRE CORRECT, LORSQUE « LE/LA PARTENAIRE » SE TROUVE DANS LA QUESTION.</p>	
<p>homme.....</p> <p>femme.....</p> <p>ne sait pas .....</p> <p>pas de réponse / refus.....</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>98</p> <p>99</p>

<p><b>VIOLG2</b></p> <p><i>[CL09 = 2 (verheiratet oder registrierte Partnerschaft)]</i></p> <p><b>Vous m'avez dit plus tôt, que vous êtes marié ou que vous vivez en partenariat enregistré.</b></p> <p><i>[Au cas où le répondant est un homme:] S'agit-il d'une relation avec une femme, ou avec un homme ?</i></p> <p><i>[Au cas où le répondant est une femme:] S'agit-il d'une relation avec un homme, ou avec une femme ?</i></p> <p>INT: DANS LES QUESTIONS SUIVANTES, UTILISEZ SVP LE GENRE CORRECT, LORSQUE « LE / LA PARTENAIRE » SE TROUVE DANS LA QUESTION.</p>	
---	--

homme.....	1
femme.....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus .....	99

<b>HR01</b>	<i>[CL09=2 oder VIOL-Filter=1(Leute in Partnerschaft)]</i>
<p><b>Nous allons maintenant vous posez quelques questions concernant le thème du couple et de l'alcool. Nous insistons encore une fois sur le fait que l'interview est complètement anonyme.</b></p> <p><b>Pensez maintenant s'il vous plaît aux 12 derniers mois. Est-ce que votre partenaire vous a insulté, injurié ou vous a dit quelque chose seulement dans le but de vous énerver, parce qu'il/elle avait bu de l'alcool.</b></p> <p>INT: SI BESOIN, RAPPELER; AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS. IL PEUT AUSSI S'AGIR D'UN EX-PARTENAIRE ET PAS UNIQUEMENT DU PARTENAIRE ACTUEL</p>	
oui.....	1
non.....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HR01a</b>	<i>[HR01=1]</i>
<b>Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?</b>	
1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HR02</b>	<i>[CL09=2 oder VIOL-Filter=1 (Leute in Partnerschaft)]</i>
<p><b>Les gens peuvent être physiquement agressifs de différentes manières. Par physiquement agressif, nous ne pensons donc pas simplement à des insultes, des injures ou des jurons, mais par exemple au fait de bousculer, frapper, gifler ou empoigner une autre personne.</b></p> <p><b>Au cours des 12 derniers mois, quelle a été l'agression physique la plus grave que vous avez subie de la part de votre partenaire?</b></p> <p>INT: SI BESOIN, RAPPELER; AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS. IL PEUT AUSSI S'AGIR D'UN EX-PARTENAIRE ET PAS UNIQUEMENT DU PARTENAIRE ACTUEL ; SI BESOIN, DONNER UN EXEMPLE COMME « AVEZ-VOUS ÉTÉ BOUSCULÉ, FRAPPÉ, GIFLÉ, EMPOIGNÉ, ... »</p> <p>EDV: LISTE A ZUR UNTERSTÜTZUNG EINBLENDEN MIT CODES</p>	
réponse:.....	Text
INT: SI LE/LA RÉPONDANT/E DIT DE LUI-MÊME QU'IL N'Y A EU AUCUNE AGGRESION PHYSIQUE, ALORS.....	0
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HR02a</b>	<i>[CL09=2 oder VIOL-Filter=1, ausser HR02=0 oder 98 oder 99]</i>
<p><b>Sur une échelle de 1 à 10, où 1 correspond à une « agression mineure » et 10 une « agression menaçant votre vie », comment évalueriez-vous cette</b></p>	

<b>agression ?</b>	
___ nombre .....	Skala
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HR02b</b>	<i>[CL09=2 oder VIOL-Filter=1, ausser HR02=0 oder 98 oder 99]</i> <b>Avez-vous sollicité l'assistance médicale d'un médecin, d'un infirmier/ère ou d'un autre professionnel de la santé, suite à cet incident, que ce soit au moment où la personne vous fait cela ou les jours suivants ?</b>
oui.....	1
non .....	2
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HR02c</b>	<i>[CL09=2 oder VIOL-Filter=1, ausser HR02=0 oder 98 oder 99]</i> <b>Aviez-vous, vous ou votre partenaire, ou les deux, consommé de l'alcool avant cet incident?</b> INT: SI BESOIN, AIDER: LES DEUX, PERSONNE, SEULEMENT VOUS; SEULEMENT VOTRE CONJOINT
les deux .....	1
seulement vous .....	2
seulement votre conjoint.....	3
personne .....	4
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HR02d</b>	<i>[CL09=2 oder VIOL-Filter=1, ausser HR02=0 oder 98 oder 99]</i> <b>Etiez-vous, vous ou votre partenaire, sous l'influence de drogues ou de médicaments lors de cet incident ?</b> INT: SI BESOIN, AIDER: LES DEUX, PERSONNE, SEULEMENT VOUS; SEULEMENT VOTRE PARTENAIRE
les deux .....	1
seulement vous .....	2
seulement votre partenaire.....	3
personne .....	4
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HR02d1</b>	<i>[HR02d =&lt; 3]</i> <b>De quels types de drogues ou de médicaments s'agissait-il ?</b> INT: NE PAS LIRE À HAUTE VOIX LES CATÉGORIES DE RÉPONSE, ÉVENTUELLEMENT AIDER, PERMETTRE PLUSIEURS RÉPONSES, RECODER SELON LES CODES DE LA LISTE B. INT: SVP DEMANDEZ DEUX FOIS « ET QUELQUE CHOSE D'AUTRE » ?
___ (zone de texte 1).....	Text
___ (zone de texte 2).....	Text
___ (zone de texte 3).....	Text

___ (zone de texte 4).....	Text
___ (zone de texte 5).....	Text

<b>HR03</b>	<i>[CL09=2 oder VIOL-Filter=1 (Leute in Partnerschaft)]</i>
<p><b>Au cours des 12 derniers mois, quelqu'un d'autre que votre partenaire ou conjoint, a-t-il fait l'une ou l'autre des choses suivantes parce qu'il ou elle avait bu de l'alcool ? Par quelqu'un d'autre, nous pensons par exemple à des amis ou amies, des membres de votre famille, des connaissances, mais aussi des personnes inconnues.</b></p> <p>NT: SI BESOIN, RAPPELER; AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS.</p> <p><b>Est-ce que quelqu'un vous a insulté, injurié ou vous a dit quelque chose seulement dans le but de vous énerver, parce qu'il/elle avait bu de l'alcool ?</b></p>	
oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HR04</b>	<i>[VIOL-Filter=2]</i>
<p><b>Au cours des 12 derniers mois, quelqu'un a-t-il fait l'une ou l'autre des choses suivantes parce qu'il ou elle avait bu de l'alcool ? Nous pensons ici par exemple à des amis ou amies, des membres de la famille, des connaissances mais aussi à des personnes inconnues</b></p> <p>NT: SI BESOIN, RAPPELER; AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS.</p> <p><b>Est-ce que quelqu'un vous a insulté, injurié ou vous a dit quelque chose seulement dans le but de vous énerver, parce qu'il/elle avait bu de l'alcool ?</b></p>	
oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HR05</b>	<i>[HR03=1 ODER HR04=1]</i>
<p><b>Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?</b></p>	
1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HR05a</b>	<i>[HR03=1 ODER HR04=1]</i>
<p><b>S'agissait-il d'une personne que vous ne connaissiez pas, ou d'un ami, d'une connaissance ou d'un membre de votre famille, ou les deux cas se sont-ils produits ?</b></p>	
Une personne inconnue.....	1
un ami, une connaissance ou un membre de la famille.....	2
les deux .....	3

ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus .....	99

*Harm to others*

**HO01** [Tous]

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce qu'une personne qui avait bu de l'alcool vous a poussé ou bousculé ?**

INT: SI BESOIN, RAPPELER: AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus .....	99

**HO01a** [HO01=1]

**Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?**

1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus .....	99

**HO01b** [HO01=1]

**S'agissait-il de quelqu'un d'inconnu, ou d'un ami, d'une connaissance, d'un membre de votre famille, ou les deux?**

un inconnu.....	1
<b>un ami, une connaissance ou un membre de la famille</b> .....	2
les deux .....	3
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus .....	99

**HO02** [Tous]

**Est qu'une personne qui avait bu de l'alcool a endommagé ou détruit vos habits ou d'autres effets personnels ?**

INT: SI BESOIN, RAPPELER: AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus .....	99

**HO02a** [HO02=1]

**Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?**

1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus .....	99

<b>HO02b</b>	<i>[HO02=1]</i>
<b>S'agissait-il de quelqu'un d'inconnu, ou d'un ami, d'une connaissance, d'un membre de votre famille, ou les deux?</b>	
un inconnu.....	1r
un ami, une connaissance ou un membre de la famille.....	2
les deux.....	3
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO03</b>	<i>[Tous]</i>
<b>Est qu'une personne qui avait bu de l'alcool vous a blessé physiquement ? C'est-à-dire pas seulement injurié ou insulté.</b>	
INT: SI BESOIN, RAPPELER: AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS	
oui.....	1
non.....	2
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO03a</b>	<i>[HO03=1]</i>
<b>Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?</b>	
1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus.....	2
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO03b</b>	<i>[HO03=1]</i>
<b>S'agissait-il de quelqu'un d'inconnu, ou alors d'un ami, d'une connaissance, d'un membre de votre famille, ou les deux ?</b>	
un inconnu.....	1
un ami, une connaissance ou un membre de la famille.....	2
les deux.....	3
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO04</b>	<i>[Tous]</i>
<b>Au cours des 12 derniers mois, avez-vous été impliqué dans un accident de la route, dont le ou la responsable avait bu de l'alcool ?</b>	
INT: SI BESOIN, RAPPELER: AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS	
oui.....	1
non.....	2
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO04a</b>	<i>[HO04=1]</i>
<b>Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?</b>	
1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO04b</b>	<i>[HO04=1]</i>
<b>S'agissait-il de quelqu'un d'inconnu, ou alors d'un ami, d'une connaissance, d'un membre de votre famille, ou les deux ?</b>	
un inconnu.....	1
un ami, une connaissance ou un membre de la famille.....	2
les deux .....	3
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO05</b>	<i>[Tous]</i>
<b>Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre voiture, votre maison ou d'autres biens ont été endommagés par une personne qui avait bu de l'alcool ?</b>	
INT: SI BESOIN, RAPPELER: AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS	
oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO05a</b>	<i>[HO05=1]</i>
<b>Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?</b>	
1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO05b</b>	<i>[HO05=1]</i>
<b>S'agissait-il de quelqu'un d'inconnu, ou alors d'un ami, d'une connaissance, d'un membre de votre famille, ou les deux ?</b>	
un inconnu.....	1
un ami, une connaissance ou un membre de la famille.....	2
les deux .....	3
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>E</b>	<i>[Tous]</i>
----------	---------------

Les questions suivantes se réfèrent également aux 12 derniers mois.

HO06 [Tous]

**Est-ce qu'une personne qui avait bu de l'alcool vous a ennuyé ou importuné  
durant une soirée festive ou une autre fête privée ?**

INT: SI BESOIN, RAPPELER: AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

HO06a [HO06=1]

**Combien de fois cela vous est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?**

1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

HO07 [Tous]

**Alors que vous étiez à votre domicile ou dans un autre cadre privé, vous êtes-  
vous senti menacé(e) ou avez-vous eu peur de quelqu'un qui avait bu de  
l'alcool ?**

INT: SI BESOIN, RAPPELER: AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

HO07a [HO07=1]

**Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?**

1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

HO08 [Tous]

**Avez-vous eu des problèmes familiaux ou de couple, à cause de la  
consommation d'alcool d'une tierce personne ?**

INT: SI BESOIN, RAPPELER: AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS

oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO08a</b>	<i>[HO08=1]</i>
<b>Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?</b>	
1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO09</b>	<i>[Tous]</i>
<b>Avez-vous eu de sérieuses difficultés avec vos voisins, vos amis ou des connaissances, à cause de leur consommation d'alcool?</b>	
INT: SI BESOIN, RAPPELER: AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS	
oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO09a</b>	<i>[HO09=1]</i>
<b>Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?</b>	
1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO10</b>	<i>[Tous]</i>
<b>Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu personnellement des difficultés financières à cause de la consommation d'alcool d'une autre personne ?</b>	
INT: SI BESOIN, RAPPELER: AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS	
oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO10a</b>	<i>[HO10=1]</i>
<b>Combien de fois est-ce arrivé au cours des 12 derniers mois?</b>	
1 ou 2 fois.....	1
3 fois ou plus .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO11</b>	<i>[ CL09=2 oder VIOL-Filter=1(Leute in Partnerschaft)]</i>
<b>Les gens peuvent être physiquement agressifs de différentes manières, comme par exemple en bousculant, en frappant ou en giflant une personne.</b>	

<p><b>Par agression physique, nous n'entendons donc pas seulement des attaques verbales, des injures ou des insultes. Au cours des 12 derniers mois, quelle a été l'agression physique la plus grave que vous avez subie de la part d'une personne autre que votre partenaire ou conjoint ?</b></p>		
EDV: LISTE A ZUR UNTERSTÜTZUNG EINBLENDEN MIT CODES		
Réponse: _____		Text
INT : SI LE REpondant DIT DE LUI-MEME QU'IL N'A SUBIT AUCUNE AGRESSION PHYSIQUE, ALORS.....		0
ne sait pas .....		98
pas de réponse / refus.....		99

<b>HO12</b>	<i>[Viol-Filter = 2]</i>	
<p><b>Les gens peuvent être physiquement agressifs de différentes manières, comme par exemple en bousculant, en frappant ou en giflant une personne. Par agression physique, nous n'entendons donc pas seulement des attaques verbales, des injures ou des insultes. Au cours des 12 derniers mois, quelle a été l'agression physique la plus grave que vous avez subie ?</b></p>		
EDV: LISTE A ZUR UNTERSTÜTZUNG EINBLENDEN MIT CODES		
Réponse: _____		Text
INT : SI LE REpondant DIT DE LUI-MEME QU'IL N'A SUBIT AUCUNE AGRESSION PHYSIQUE, ALORS .....		0
ne sait pas .....		98
pas de réponse / refus.....		99

<b>HO13a</b>	<i>[tous ausser HO11=0 oder HO12=0 oder 98 oder 99]</i>	
<p><b>Sur une échelle de 1 à 10, où 1 correspond à une « agression mineure » et 10 une « agression menaçant votre vie », comment évalueriez-vous cette agression ?</b></p>		
___ Chiffre.....		Skala
ne sait pas .....		98
pas de réponse / refus.....		99

<b>HO13</b>	<i>[tous ausser HO11=0 oder H=12=0 oder 98 oder 99]</i>	
<p><b>Quel type de lien avez ou aviez-vous avec la personne qui vous a agressé physiquement ? Nous ne voulons pas savoir le nom, juste le lien que vous avez avec cette personne.</b></p>		
INT: LIRE LES REPONSES		
Membre ménage commun, à l'exception du conjoint / de la conjointe .....		1
Membre de la famille qui ne vit pas dans le ménage commun .....		2
Ami ou amie .....		3
Collègue de travail.....		4
une autre personne connue, par exemple un voisin .....		5
une personne inconnue .....		6
pas de réponse / refus.....		99

<b>HO13b</b>	<i>[alle ausser HO11=0 oder HO12=0 oder 98 oder 99]</i>	
--------------	---	--

<b>S'agissait-il d'un homme ou d'une femme?</b>	
femme .....	1
homme .....	2
ne sait plus .....	3

<b>HO13c</b>	<i>[tous ausser HO11=0 oder HO12=0 oder 98 oder 99]</i>
<b>Avez-vous sollicité l'assistance médicale d'un médecin, d'un infirmier/ère ou d'un autre professionnel de la santé, suite à cet incident, que ce soit au moment où la personne vous fait cela ou les jours suivants ?</b>	
oui.....	1
non .....	2
ne sait pas .....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO13d</b>	<i>[tous ausser HO11=0 oder HO12=0 oder 98 oder 99]</i>
<b>Aviez-vous, vous ou votre partenaire, ou les deux, consommé de l'alcool avant cet incident?</b>	
INT: SI BESOIN, AIDER: LES DEUX, PERSONNE, SEULEMENT VOUS, SEULEMENT L'AUTRE PERSONNE	
les deux.....	1
seulement vous .....	2
seulement l'autre personne .....	3
personne .....	4
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO13e</b>	<i>[tous ausser HO11=0 oder HO12=0 oder 98 oder 99]</i>
<b>Etiez-vous, vous ou l'autre personne impliquée, sous l'influence de drogues ou de médicaments lors de cet incident ?</b>	
INT: SI BESOIN, AIDER: LES DEUX, PERSONNE, SEULEMENT VOUS, SEULEMENT L'AUTRE PERSONNE	
les deux.....	1
seulement-vous .....	2
seulement l'autre personne .....	3
personne .....	4
ne sait pas.....	98
pas de réponse / refus.....	99

<b>HO13e1</b>	<i>[tous ausser HO11=0 oder HO12=0 oder 98 oder 99 UND HO13e &lt; 4]</i>
<b>De quels types de drogues ou de médicaments s'agissait-il ?</b>	
INT: NE PAS LIRE A HAUTE VOIX LES CATEGORIES DE REPONSE. EVENTUELLEMENT AIDER. PERMETTRE PLUSIEURS REPONSES. REMPLIR AVEC LES CODES DE LA LISTE B	
INT : SVP DEMANDER DEUX FOIS « ET ENCORE QUELQUE CHOSE? »	
___ (Champ de texte 1).....	Text

___ (Champ de texte 2).....	Text
___ (Champ de texte 3).....	Text
___ (Champ de texte 4).....	Text
___ (Champ de texte 5).....	Text

## MODULE SANTÉ ET CONNAISSANCES

<b>G001</b>	(Tous)	<b>J'aimerais maintenant vous poser quelques questions concernant la santé et la consommation d'alcool.</b>	
		<b>Pensez-vous personnellement être suffisamment informé des effets de l'alcool ?</b>	
		oui.....	1
		non .....	2
		Ne sait pas .....	98
		Pas de réponse / refus .....	99

<b>G002</b>		<b>Je vais vous lire maintenant quelques affirmations et j'aimerais connaître votre avis sur celles-ci.</b>	
		<b>Vous pouvez répondre par «absolument correct», «plutôt correct», «plutôt incorrect» ou «absolument incorrect».</b>	
		<b>Comment jugez-vous les affirmations suivantes:</b>	
		INT: NE PAS LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE	
		INT: SI BESOIN AIDER	
		EDV: ROTATION DES AFFIRMATIONS	
	a	Environ 20% des accidents de la route sont causés par une consommation d'alcool trop élevée	
	b	Boire un verre d'alcool de temps en temps est bon pour le coeur	
	c	Certaines maladies peuvent se manifester de façon prolongée déjà avec une consommation d'un verre d'alcool par jour.	
	d	À partir de 2 verres d'alcool, les effets négatifs sur la conduite d'une voiture ou d'une moto augmentent fortement.	
	e	La consommation d'alcool pendant la grossesse peut nuire au fœtus.	
		absolument correct .....	1
		plutôt correct.....	2
		plutôt incorrect .....	3
		absolument incorrect.....	4
		Ne sait pas .....	98
		Pas de réponse / refus .....	99

<b>G003</b>	<p><b>Boire de l'alcool est toujours aussi une question de quantité. Je vais vous poser maintenant quelques questions sur la quantité d'alcool consommé.</b></p> <p><b>À votre avis, à partir de combien de verres par jour de boissons alcoolisées un <u>homme</u> en bonne santé commence-t-il à encourir des risques pour sa santé sur le long terme? Un verre correspond environ à une bière normale, un verre de vin ou à un verre de schnaps, whisky ou cognac. Est-ce que c'est...</b></p> <p>INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE</p>																				
	<table> <tr><td>à partir d'environ 8 verres par jour ?.....</td><td>1</td></tr> <tr><td>à partir d'environ 6 verres par jour ?.....</td><td>2</td></tr> <tr><td>à partir d'environ 5 verres par jour ?.....</td><td>3</td></tr> <tr><td>à partir d'environ 4 verres par jour ?.....</td><td>4</td></tr> <tr><td>à partir d'environ 3 verres par jour ?.....</td><td>5</td></tr> <tr><td>à partir d'environ 2 verres par jour ?.....</td><td>6</td></tr> <tr><td>à partir d'un verre par jour ? .....</td><td>7</td></tr> <tr><td>Ou pensez-vous que la consommation quotidienne est toujours dommageable, même à partir d'un demi-verre ? .....</td><td>8</td></tr> <tr><td>Ne sait pas .....</td><td>98</td></tr> <tr><td>Pas de réponse / refus .....</td><td>99</td></tr> </table>	à partir d'environ 8 verres par jour ?.....	1	à partir d'environ 6 verres par jour ?.....	2	à partir d'environ 5 verres par jour ?.....	3	à partir d'environ 4 verres par jour ?.....	4	à partir d'environ 3 verres par jour ?.....	5	à partir d'environ 2 verres par jour ?.....	6	à partir d'un verre par jour ? .....	7	Ou pensez-vous que la consommation quotidienne est toujours dommageable, même à partir d'un demi-verre ? .....	8	Ne sait pas .....	98	Pas de réponse / refus .....	99
à partir d'environ 8 verres par jour ?.....	1																				
à partir d'environ 6 verres par jour ?.....	2																				
à partir d'environ 5 verres par jour ?.....	3																				
à partir d'environ 4 verres par jour ?.....	4																				
à partir d'environ 3 verres par jour ?.....	5																				
à partir d'environ 2 verres par jour ?.....	6																				
à partir d'un verre par jour ? .....	7																				
Ou pensez-vous que la consommation quotidienne est toujours dommageable, même à partir d'un demi-verre ? .....	8																				
Ne sait pas .....	98																				
Pas de réponse / refus .....	99																				

<b>G004</b>	<p><b>À votre avis, à partir de combien de verres par jour de boissons alcoolisées une <u>femme</u> en bonne santé commence-t-elle à encourir des risques pour sa santé sur le long terme? Un verre correspond environ à une petite bière, un verre de vin ou à un verre de schnaps, whisky ou cognac. Est-ce que c'est...</b></p> <p>INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE</p>																				
	<table> <tr><td>à partir d'environ 8 verres par jour ?.....</td><td>1</td></tr> <tr><td>à partir d'environ 6 verres par jour ?.....</td><td>2</td></tr> <tr><td>à partir d'environ 5 verres par jour ?.....</td><td>3</td></tr> <tr><td>à partir d'environ 4 verres par jour ?.....</td><td>4</td></tr> <tr><td>à partir d'environ 3 verres par jour ?.....</td><td>5</td></tr> <tr><td>à partir d'environ 2 verres par jour ?.....</td><td>6</td></tr> <tr><td>à partir d'un verre par jour ? .....</td><td>7</td></tr> <tr><td>Ou pensez-vous que la consommation quotidienne est toujours dommageable, même à partir d'un demi-verre ? .....</td><td>8</td></tr> <tr><td>Ne sait pas .....</td><td>98</td></tr> <tr><td>Pas de réponse / refus .....</td><td>99</td></tr> </table>	à partir d'environ 8 verres par jour ?.....	1	à partir d'environ 6 verres par jour ?.....	2	à partir d'environ 5 verres par jour ?.....	3	à partir d'environ 4 verres par jour ?.....	4	à partir d'environ 3 verres par jour ?.....	5	à partir d'environ 2 verres par jour ?.....	6	à partir d'un verre par jour ? .....	7	Ou pensez-vous que la consommation quotidienne est toujours dommageable, même à partir d'un demi-verre ? .....	8	Ne sait pas .....	98	Pas de réponse / refus .....	99
à partir d'environ 8 verres par jour ?.....	1																				
à partir d'environ 6 verres par jour ?.....	2																				
à partir d'environ 5 verres par jour ?.....	3																				
à partir d'environ 4 verres par jour ?.....	4																				
à partir d'environ 3 verres par jour ?.....	5																				
à partir d'environ 2 verres par jour ?.....	6																				
à partir d'un verre par jour ? .....	7																				
Ou pensez-vous que la consommation quotidienne est toujours dommageable, même à partir d'un demi-verre ? .....	8																				
Ne sait pas .....	98																				
Pas de réponse / refus .....	99																				

<b>G005</b>	<b>Combien de verres d'alcool pensez-vous qu'un <u>homme</u> en bonne santé puisse boire en <u>l'espace de 6 heures</u> avant d'encourir des risques pour sa santé ?</b>
INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE	
12 verres .....	1
8 verres .....	2
6 verres .....	3
5 verres .....	4
4 verres .....	5
2 verres .....	6
1 verre .....	7
La consommation d'alcool est toujours dommageable, même à partir d'un demi-verre .....	8
Ne sait pas .....	98
Pas de réponse / refus .....	99

<b>G006</b>	<b>Combien de verres d'alcool pensez-vous qu'une <u>femme</u> en bonne santé puisse boire en <u>l'espace de 6 heures</u> avant d'encourir des risques pour sa santé ?</b>
INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE	
12 verres .....	1
8 verres .....	2
6 verres .....	3
5 verres .....	4
4 verres .....	5
2 verres .....	6
1 verre .....	7
La consommation d'alcool est toujours dommageable, même à partir d'un demi-verre .....	8
Ne sait pas .....	98
Pas de réponse / refus .....	99

<b>G007</b>	<b>Savez-vous à partir de quelle quantité d'alcool consommée on parle en Suisse de «binge drinking» [prononcez : bine-dge drine-king] ou de «consommation ponctuelle excessive» ?</b>
oui .....	1
non .....	2
je n'en ai encore jamais entendu parler .....	3
Ne sait pas .....	98
Pas de réponse / refus .....	99

<b>G008</b>	[ (G007 = 1)]	
<p><b>À combien de verres par occasion, p. ex. au cours d'une soirée, pensez-vous que cela corresponde?</b></p> <p>INT: HOMMES ET FEMMES SÉPARÉMENT. SI BESOIN: AIDER: EST-CE QUE CE SONT 10, 8 OU 6 VERRS PAR OCCASION OU COMBIEN?</p>		
	pour les femmes _____ verres ou boissons standard .....	nombre
	pour les hommes _____ verres ou boissons standard .....	nombre
	Ne sait pas .....	98
	Pas de réponse / refus .....	99

<b>G009</b>	<p><b>Je vais maintenant vous lire quelques affirmations et j'aimerais connaître votre avis à leur propos. Cela concerne les effets <u>négatifs</u> que peut avoir la consommation d'alcool.</b></p> <p><b>Après chaque affirmation, vous pouvez me répondre par «absolument correct», «plutôt correct», «plutôt incorrect» ou «absolument incorrect».</b></p> <p><b>La consommation d'alcool peut avoir les effets suivants...</b></p> <p>INT: NE PAS LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE INT: SI BESOIN AIDER</p>	
a	accidents	
b	maladies du foie, comme par exemple la cirrhose du foie	
c	violence	
d	intoxications	
e	problèmes psychiques	
f	cancers de la bouche et du pharynx	
g	cancer du sein chez les femmes	
h	cancer du gros intestin et du rectum	
i	rhumatismes	
j	maladies cardiaques dues à des troubles de la circulation sanguine	
k	hypertension artérielle	
	absolument correct .....	1
	plutôt correct .....	2
	plutôt incorrect .....	3
	absolument incorrect .....	4
	Ne sait pas .....	98
	Pas de réponse / refus .....	99

<b>G011</b>	<i>[consommateurs d'alcool 12 derniers mois CA03=1-7]</i>
<b>Pensez-vous que votre consommation actuelle d'alcool est plutôt dommageable ou plutôt favorable à votre santé?</b>	
INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE	
très dommageable .....	1
un peu dommageable .....	2
ni dommageable ni favorable.....	3
un peu favorable .....	4
très favorable .....	5
Ne sait pas .....	98
Pas de réponse / refus .....	99

<b>G012</b>	<i>[abstinence à vie (CA01=2) ou abstinence dans les derniers 12 mois (CA03=8)]</i>
<b>Pensez-vous que votre abstinence est plutôt dommageable ou plutôt favorable à votre santé?</b>	
INT: LIRE LES CATÉGORIES DE RÉPONSE	
très dommageable .....	1
un peu dommageable .....	2
ni dommageable ni favorable.....	3
un peu favorable .....	4
très favorable .....	5
Ne sait pas .....	98
Pas de réponse / refus .....	99

**Merci beaucoup pour votre participation.**